**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**
**Č. 0700029**

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1290/2005, nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadením Komisie (EÚ) č. 65/2011, Programom rozvoja vidieka SR 2007-2013, Systémom finančného riadenia Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení §§ 35 a 38 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva")

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Poskytovateľ podpory**:

**Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323
štatutárny orgán: MVDr. Stanislav Grobár, generálny riaditeľ zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom výkonným riaditeľom
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „**PPA**")

**Konečný prijímateľ:**

Obec/~~mesto~~: **Obec Čierna Voda**
Sídlo: 925 06 Čierna Voda 102
IČO: 00305871
štatutárny orgán: Mgr. Zuzana Csadyová, starostka obce
kontaktné údaje - tel./fax/e-mail:031 7848297/ ciernavoda@ciernavoda-nyek.sk

(ďalej len „ **konečný prijímateľ**")

**Zmluvné strany sa na základe Rozhodnutia o schválení Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len „ŽoNFP“) vydaného podľa zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov slobodne, vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, bez nátlaku a nie v časovej tiesni dohodli na uzavretí tejto zmluvy:**

## ČL. I.
## PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) zo strany PPA konečnému prijímateľovi za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených výdavkov na realizáciu schváleného projektu v zmysle Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 (ďalej len „PRV“):

| | |
|---|---|
| **Os č.:** | **4** |
| **Opatrenie osi 3 implementované prostredníctvom osi 4 č.:** | **3.4.1. Základné služby pre vidiecke obyvateľstvo** |
| **Opatrenie v rámci ISRÚ MAS:** | **2.2. Zabezpečenie základných služieb pre obyvateľov** |
| **Číslo výzvy:** | **13/PRV/MAS 07** |
| **Kód projektu:** | **441071200029** |
| **Názov projektu:** | **Detské ihrisko – Čierna Voda** |
| **Miesto realizácie projektu:** | **Čierna Voda, okres Galanta** |

2. **Predmetom projektu je:**

2.1. **Výstavba nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy.**

| Por.č. | Identifikácia predmetu výstavby | Parc.č. pozemku | k.ú. | Obec | Okres |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Detské ihrisko | 238/18 | Čierna Voda | Čierna Voda | Galanta |
| | | | | | |
| | | | | | |

Práce podľa ods. 2.1. musia byť realizované v súlade so stavebným povolením resp. ohlásením stavby a projektovou dokumentáciou. . Konečný prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 14 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schválenej stavby, a to vždy len v rámci tohto odseku a príslušnej stavby, pričom nesmie dôjsť k zmene dodávateľa. V tomto prípade PPA bez uzatvorenia dodatku k zmluve akceptuje realizované zmeny za predpokladu, že bude dodržaný účel a cieľ projektu a zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného projektu.

## ČL. II.
## TERMÍN REALIZÁCIE PROJEKTU

1. Konečný prijímateľ sa zaväzuje riadne ukončiť realizáciu predmetu projektu **najneskôr do 30. júna 2015.**

2. Termín realizácie predmetu projektu podľa čl. II/1 zmluvy je konečný a nie je možné ho meniť.

## ČL. III.
## VÝŠKA NFP

1. **PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume: 10 440,90 EUR ( slovom: desaťtisícštyristoštyridsať Eur a deväťdesiat eurocentov),** čo predstavuje 100% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.

2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
   a) prostriedkov EPFRV v sume 8 352,72 EUR, ktorá predstavuje 80 % z celkových oprávnených výdavkov,
   b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 2 088,18 EUR, ktorá predstavuje 20 % z celkových oprávnených výdavkov.

3. **Maximálna výška podpory na jeden projekt nesmie presiahnuť maximálnu výšku oprávnených výdavkov, ktorá je uvedená vo Výzve na implementáciu stratégie č. 13/PRV/MAS 07 v sume 165 000,00 EUR, ktorú zverejnila príslušná Miestna akčná skupina (ďalej len „MAS"). Za príslušnú MAS sa považuje tá MAS, v rámci územnej pôsobnosti ktorej bola zo strany konečného prijímateľa podaná ŽoNFP.**

4. **Za oprávnené výdavky na realizáciu predmetu projektu sú považované výdavky po poslednej korekcii, vykonanej pracovníkom PPA, uvedené v ŽoNFP – tabuľka č. 14, ktorá tvorí ako príloha neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Oprávnené výdavky môžu vzniknúť najskôr dňom udelenia Štatútu príslušnej MAS. Výdavky vynaložené konečným prijímateľom na obstarávanie tovarov, stavebných prác a služieb podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a výdavky vynaložené konečným prijímateľom na vypracovanie projektovej dokumentácie potrebnej pre účely stavebného konania môžu vzniknúť dňom 01.01.2007. Za oprávnené výdavky sa v žiadnom prípade nebudú považovať výdavky, ktoré :**
   a) **sú v Usmernení pre administráciu osi 4 LEADER (ďalej len „Usmernenie"), platnom v čase uzavretia výzvy na predkladanie ŽoNFP, pri opatrení 3.4.1. uvedené ako neoprávnené výdavky.**
   b) sú v rozpore s princípmi konfliktu záujmov podľa § 45 zákona č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov a podľa Usmernenia.

   **V prípade rozporu medzi Usmernením a PRV platia ustanovenia PRV.**

5. **Podmienkou poskytnutia NFP je dodržanie ustanovení zmluvy konečným prijímateľom.**

6. Konečná výška NFP, ktorý bude vyplatený konečnému prijímateľovi, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov na realizáciu predmetu projektu. Celková výška NFP uvedená v čl. III/1 zmluvy nesmie byť prekročená a nesmie sa dodatočne zvyšovať formou dodatku k zmluve. V prípade navýšenia skutočne vynaložených výdavkov súvisiacich s predmetom projektu oproti výške schváleného NFP uvedeného v čl. III/1 zmluvy, znáša takéto prekročenie výdavkov výlučne konečný prijímateľ na vlastné náklady.

7. Ak skutočne vynaložené oprávnené výdavky na realizáciu predmetu projektu po jeho ukončení sú nižšie ako čiastka uvedená v prílohe č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14 ), PPA je oprávnená bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť vyplácaný NFP o rozdiel medzi schválenou výškou NFP uvedenou v Čl. III. ods. 1 zmluvy a výškou NFP vypočítaného zo skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.

8. Žiadosti o podporu, ŽoP a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

9. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

10. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný

prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný kalendárny rok a na nasledujúci kalendárny rok (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

11. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

12. Ak PPA v rámci spracovávania poslednej ŽoP zistí, že z dôvodov na strane konečného prijímateľa nie je možné platbu vyplatiť v sume uvedenej v čl. III/1 zmluvy, je oprávnená krátiť platbu bez uzavretia dodatku k zmluve.

13. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.
Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

14. Vysporiadanie finančných vzťahov sa rieši podľa ustanovení § 42 zákona č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.

## ČL. IV.
## ÚČET KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. PPA zabezpečí poskytnutie NFP konečnému prijímateľovi bezhotovostne na konečným prijímateľom stanovený bežný účet pre prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu, vedený v EUR v komerčnej banke. Prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu sa realizujú prostredníctvom rozpočtu.
**Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.**
**Kód banky: 0200**
**Číslo účtu: 17527132**

2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v čl. IV/1 zmluvy otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania projektu.

3. Konečný prijímateľ je oprávnený v prípade využitia systému refundácie realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných rozpočtových účtov otvorených konečným prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu na príjem prostriedkov NFP. V prípade úhrad v inej mene ako v EUR, môže byť tento účet/účty vedený/é v cudzej mene.

4. V prípade využitia systému refundácie sú úroky vzniknuté na účte/účtoch príjmom konečného prijímateľa. V prípade využitia systému zálohovej platby musí byť účet konečného prijímateľa uvedený v čl. IV/1 zmluvy neúročený.

5. V prípade poskytnutia zálohovej platby, nemôžu byť finančné prostriedky poskytnuté touto zálohovou platbou použité na splátky úverov a pôžičiek a úroky z prijatých úverov a pôžičiek.

## ČL. V.
## PLATBY KONEČNÉMU PRIJÍMATEĽOVI

1. Konečný prijímateľ je oprávnený na základe zmluvy predkladať ŽoP a povinný zúčtovať zálohovú platbu v súlade s platnou verziou Systému finančného riadenia EPFRV (ďalej len „SFR EPFRV"). SFR EPFRV je zverejnený na webovom sídle http://www.land.gov.sk alebo http://www.apa.sk.

2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje podať **poslednú ŽoP najneskôr do 30.júna 2015,** vrátane zúčtovania zálohovej platby.

3. Každá platba konečnému prijímateľovi z prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je realizovaná maximálne do výšky súčtu pomeru finančných prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu schváleného na projekt. Konečný prijímateľ je povinný realizovať výdavky **bezhotovostne.** Výnimkou sú výdavky vynaložené v hotovosti, ktoré sa týkajú vlastnej práce do výšky 30% z ceny materiálu zakúpeného a použitého na oprávnenú investíciu realizovanú vlastnou prácou.

4. Výška NFP vyplácaného konečnému prijímateľovi sa zaokrúhľuje nadol na najbližší cent. Výška akéhokoľvek zníženia NFP sa zaokrúhľuje nahor na najbližší cent.

5. NFP sa konečnému prijímateľovi poskytuje buď **systémom zálohovej platby alebo systémom refundácie, pričom financovanie sa bude realizovať tým systémom, ktorým sa začalo (**ak bude prvá platba zálohová, pokračuje sa systémom zálohovej platby; ak bude prvá platba refundácia, pokračuje sa systémom refundácie).

6. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť k poslednej ŽoP elektronickú fotodokumentáciu predmetu projektu podľa vlastného uváženia, ktorá pozostáva z minimálne troch fotografií predmetu projektu a súčasne z minimálne troch fotografií, preukazujúcich plnenie informačných a propagačných činností podľa čl. VII. ods. 9 zmluvy spolu s písomným splnomocnením pre PPA a Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR na ich využitie v rámci propagácie PRV.

## I. Zálohová platba

**A: Pravidlá poskytnutia zálohovej platby sú nasledovné:**

7. Zálohová platba je konečnému prijímateľovi poskytnutá po uzatvorení zmluvy a po začatí realizácie projektu na základe ŽoP (zálohová platba).

8. Výška zálohovej platby, ktorú PPA jednorazovo poskytne konečnému prijímateľovi, nesmie prekročiť 20 % schváleného NFP.

9. Podmienkou poskytnutia zálohovej platby je povinnosť konečného prijímateľa zabezpečiť zálohovú platbu bankovou zárukou (§ 313 a 322 zákona č. 513/1991 Zb.) alebo rovnocennou písomnou zárukou (napríklad ručenie podľa § 303 až 312 zákona č. 513/1991 Zb.- v tomto prípade sa vyžaduje úradne osvedčený podpis ručiteľa, pričom ručiteľom musia byť dve právnické osoby v súlade s § 307 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. a ručiteľský záväzok musí prechádzať aj na právneho nástupcu ručiteľa), vo výške minimálne 110 % z poskytnutej zálohovej platby. V tejto výške je konečný prijímateľ oprávnený zabezpečiť zálohovú platbu aj **zriadením záložného práva v prospech PPA** v súlade s kapitolou 13 Usmernenia, platného v čase uzatvárania zmluvy o zriadení záložného práva. Výdavky spojené so zriadením záložného práva znáša konečný prijímateľ. Žiadosť o zriadenie záložného práva sa podáva na ústredie PPA na predpísanom tlačive, zverejnenom na webovom sídle http://www.apa.sk. Konečný prijímateľ je oprávnený vypracovať konkrétnu zmluvu o zriadení záložného práva, pričom je povinný dodržať usmernenie a záväzné vzory zmlúv o zriadení záložného práva zverejnené na webovom sídle http://www.apa.sk. Zabezpečenie zálohovej platby jedným z uvedených spôsobov preukáže konečný prijímateľ súčasne s predložením ŽoP (zálohová platba). Záruka/záložné právo zanikne až po zúčtovaní zálohovej platby, o čom na písomnú žiadosť konečného prijímateľa PPA vystaví potvrdenie. Záruka nesmie obsahovať také podmienky, ktoré by znemožnili prípadné uspokojenie veriteľa.

10. Zálohovú platbu konečný prijímateľ použije na úhradu oprávnených výdavkov projektu a zúčtuje ju až po uhradení všetkých oprávnených výdavkov projektu, najneskôr však v deň ukončenia realizácie predmetu projektu, ktorý je stanovený v čl. II/1 zmluvy.

11. Systém zálohovej platby konečný prijímateľ kombinuje so systémom refundácie, t. z. že pri využití systému zálohovej platby sa vyplácanie konečného prijímateľa uskutočňuje v troch etapách – etape poskytnutia zálohovej platby, etape refundácie a etape zúčtovania zálohovej platby. Konečný prijímateľ predloží PPA ako prvú ŽoP (zálohová platba - príloha 9 SFR EPFRV), ďalej priebežne predkladá ŽoP

(refundácia - príloha 9 SFR EPFRV) a ako záverečnú predloží ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby - príloha 9 SFR EPFRV).

12. Súčet prostriedkov vyplatených konečnému prijímateľovi v etape poskytnutia zálohovej platby a etape refundácie, t. j. celková výška všetkých ŽoP (refundácia) a ŽoP (zálohová platba), nesmie prekročiť 95 % schváleného NFP.

13. Oprávnené výdavky nad rámec časti NFP uvedenej v čl. V/12 zmluvy, t. j. rozdiel medzi celkovou výškou schváleného NFP a prostriedkami vyplatenými konečnému prijímateľovi vo forme zálohovej platby a refundácií, konečný prijímateľ deklaruje spolu so zúčtovaním zálohovej platby, t. z. ako súčasť záverečnej ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby).

**B: Etapa poskytnutia zálohovej platby:**

14. Konečný prijímateľ po podpísaní zmluvy a začatí realizácie projektu predloží na PPA ŽoP (zálohová platba - príloha 9 SFR EPFRV) v EUR, a to vo výške maximálne 20 % zo schváleného NFP. Výšku verejných prostriedkov, o ktoré konečný prijímateľ žiada v ŽoP, konečný prijímateľ zaokrúhli nadol na celé euro.

15. PPA zaregistruje ŽoP (zálohová platba) najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa prijatia jej písomnej verzie.

16. PPA vykoná overenie ŽoP (zálohová platba) v súlade s nariadením Komisie č. 1975/2006. Vo vzťahu k zmluve overí PPA, či suma danej ŽoP nie je vyššia ako suma stanovená v čl.V/14 zmluvy. V prípade formálnych nedostatkov vyzve PPA konečného prijímateľa, aby v stanovenom čase doplnil ŽoP (po dobu doplnenia ŽoP sa spracovanie ŽoP pozastavuje). V prípade závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenom čase, PPA žiadosť zamietne.

17. Po vykonaní overenia PPA ŽoP (zálohová platba) schváli, neschváli, pozastaví (do času odstránenia identifikovaných nedostatkov) alebo ju zníži o relevantnú sumu. V prípade schválenia, prípadne zníženia ŽoP o relevantnú sumu, vystaví PPA vyhlásenie o overení - príloha 15 SFR EPFRV; v prípade neschválenia, prípadne pozastavenia, ŽoP informuje PPA o tejto skutočnosti konečného prijímateľa.

18. Po odsúhlasení ŽoP na základe vyhlásenia o overení vykoná PPA v súlade s § 9 zákona č. 502/2001 Z. z. predbežnú finančnú kontrolu do 5 pracovných dní. PPA vykoná overenie formálnej správnosti, pravdivosti a kompletnosti vyplnenia vyhlásenia o overení, overí súlad deklarovanej sumy so schváleným rozpočtom PPA. PPA sa zaväzuje vykonať postupy uvedené v čl. V/15-18 zmluvy v termíne do 15 pracovných dní od prijatia kompletnej ŽoP (zálohová platba).

19. Po vykonanej finančnej kontrole je PPA povinná ihneď, najneskôr do 5 pracovných dní, zadať platobné príkazy na úhradu konečnému prijímateľovi prostredníctvom Štátnej pokladnice z rozpočtovaných výdavkov (z výdavkového účtu PPA) pomerne za prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie.

**C. Etapa refundácie**

20. Konečný prijímateľ uhrádza oprávnené výdavky projektu z poskytnutej zálohovej platby, resp. z vlastných zdrojov, a postupuje obdobne, ako pri systéme refundácie popísanom v čl. V/II. zmluvy. Súčet prostriedkov vyplatených konečnému prijímateľovi v etape poskytnutia zálohovej platby a etape refundácie, t. j. celková výška všetkých ŽoP (refundácia) a ŽoP (zálohová platba), nesmie prekročiť 95 % schváleného NFP.

21. V prípade financovania projektu systémom zálohovej platby môže konečný prijímateľ predkladať ŽoP (refundácia) 2-krát ročne.

## D. Etapa zúčtovania zálohovej platby

22. Konečný prijímateľ je povinný predložiť ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby - príloha 9 SFR EPFRV) najneskôr v deň ukončenia realizácie projektu, ktorý je stanovený v čl. II/1 zmluvy. Konečný prijímateľ túto žiadosť označí ako záverečnú ŽoP.
**Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť zúčtovanie zálohy, kde deklaruje čerpanie poskytnutej zálohovej platby (vrátane čerpania nad rámec vyplatenej zálohy a vyplatených refundácií) na predpísanom tlačive**, zverejnenom na webovom sídle http://www.land.gov.sk alebo http://www.apa.sk, v tlačenej a elektronickej verzii doporučene alebo osobne na adresu PPA uvedenú v hlavičke zmluvy. Používa sa tlačivo aktuálne v čase podávania príslušnej ŽoP. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP sú prílohy, uvedené v Zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na webovom sídle http://www.land.gov.sk alebo http://www.apa.sk. Prílohy vrátane účtovných dokladov sa zaväzuje konečný prijímateľ predložiť v čitateľnej kópii. PPA si vyhradzuje právo v odôvodnených prípadoch požadovať od konečného prijímateľa originál dokladov potrebných pre spracovanie ŽoP. Úradne neoverené kópie všetkých príloh ŽoP musia súhlasiť s originálmi, ktoré sú v držbe konečného prijímateľa a v prípade účtovných dokladov sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve konečného prijímateľa v zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z., čo konečný prijímateľ potvrdí v čestnom vyhlásení, ktoré je súčasťou ŽoP. Účtovné doklady obsahujú podpisový záznam osoby zodpovednej za kontrolu formálnej správnosti účtovných dokladov, podpisový záznam osoby zodpovednej za účtovný prípad, účtovný predpis (príp. košieľka s predkontáciou), podpisový záznam osoby zodpovednej za zaúčtovanie a dátum zaúčtovania. Konečný prijímateľ rovnako predkladá kópiu výpisu z bankového účtu potvrdzujúcu príjem prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie a kópiu výpisu z účtu potvrdzujúcu skutočné uhradenie účtovných dokladov dodávateľovi/zhotoviteľovi. V prípade, že konečný prijímateľ počas realizácie projektu nečerpal žiadne prostriedky z poskytnutej zálohovej platby, predloží na PPA oznámenie o nulovom čerpaní poskytnutej zálohovej platby formou listu. Originály a kópie účtovných dokladov sú označené slovami **„financované z prostriedkov EPFRV"**.

23. PPA zaregistruje ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby) najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa prijatia jej písomnej verzie.

24. PPA vykoná overenie ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby) v súlade s nariadením Komisie č. 1975/2006. Vo vzťahu k zmluve overí PPA, či suma danej ŽoP a prostriedkov už vyplatených na daný projekt nie je vyššia ako schválený NFP. V prípade formálnych nedostatkov vyzve PPA konečného prijímateľa, aby v stanovenom čase doplnil svoju žiadosť (po dobu doplnenia ŽoP sa spracovanie ŽoP pozastavuje). V prípade závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenom čase, PPA žiadosť zamietne.

25. Po vykonaní overenia PPA ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby) schváli, neschváli, pozastaví (do času odstránenia identifikovaných nedostatkov) alebo ju zníži o relevantnú sumu.

26. PPA informuje konečného prijímateľa o zúčtovaní poskytnutej zálohovej platby.

27. PPA je povinná vykonať postupy uvedené v čl. V/24-26 zmluvy v termíne do 4. kalendárnych mesiacov od zaregistrovania kompletnej ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby).

28. Ak oprávnený nárok konečného prijímateľa pri zúčtovaní zálohovej platby je nižší ako poskytnutá zálohová platba, konečný prijímateľ je povinný bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní od prevzatia informácie o zúčtovaní od PPA, vrátiť sumu nezúčtovaného rozdielu na účet PPA v súlade s čl. VII/17 a 18 zmluvy. V takom prípade sa zároveň bez potreby uzatvorenia dodatku k zmluve znižuje výška schváleného NFP na sumu rovnú súčtu vyplatených refundácií a zúčtovanej zálohovej platby.

29. Ak oprávnený nárok konečného prijímateľa pri zúčtovaní zálohovej platby prevyšuje poskytnutú zálohovú platbu, PPA postupuje obdobne, ako je uvedené v čl.V/18-19 zmluvy. V prípade, že súčet vyplatených refundácií a zúčtovanej zálohovej platby je nižší ako NFP, PPA zníži výšku schváleného NFP na výšku tohto súčtu bez potreby uzatvorenia dodatku k zmluve.

30. V osobitne odôvodnených prípadoch (napr. v závislosti od počtu prijatých ŽoP v aktuálnom čase a alokácie zdrojov) môže PPA požiadať orgán finančného riadenia o výnimku zo SFR EPFRV,

týkajúcu sa lehôt stanovených na vybavenie ŽoP. V prípade uskutočnenia kontroly na mieste sa doba preplatenia oprávnených výdavkov konečnému prijímateľovi môže predĺžiť o 15 pracovných dní.

---

**II. Refundácia**

31. Pri systéme refundácie sa prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie preplácajú v pomere stanovenom na projekt na základe skutočne vynaložených výdavkov zo strany konečného prijímateľa, tzn. že konečný prijímateľ je povinný realizovať výdavky **bezhotovostne** najskôr z vlastných zdrojov, a tie sú mu pri jednotlivých platbách refundované v pomernej výške. Výnimkou sú výdavky vynaložené v hotovosti, ktoré sa týkajú vlastnej práce do výšky 30% z ceny materiálu zakúpeného a použitého na oprávnenú investíciu realizovanú vlastnou prácou. ŽoP (refundácia) môže konečný prijímateľ predkladať 2-krát ročne.

32. **Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť kompletnú ŽoP na predpísanom tlačive**, zverejnenom na webovom sídle http://www.land.gov.sk alebo http://www.apa.sk, v tlačenej a elektronickej verzii doporučene alebo osobne na adresu PPA uvedenú v hlavičke zmluvy. Používa sa tlačivo aktuálne v čase podávania príslušnej ŽoP. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP sú prílohy, uvedené v Zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na webovom sídle http://www.land.gov.sk alebo http://www.apa.sk. Prílohy vrátane účtovných dokladov sa zaväzuje konečný prijímateľ predložiť v čitateľnej kópii. PPA si vyhradzuje právo v odôvodnených prípadoch požadovať od konečného prijímateľa originál dokladov potrebných pre spracovanie ŽoP. Úradne neoverené kópie všetkých príloh ŽoP musia súhlasiť s originálmi, ktoré sú v držbe konečného prijímateľa a v prípade účtovných dokladov sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve konečného prijímateľa v zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z., čo konečný prijímateľ potvrdí v čestnom vyhlásení, ktoré je súčasťou ŽoP. Účtovné doklady obsahujú podpisový záznam osoby zodpovednej za účtovný prípad, účtovný predpis (príp. košieľka s predkontáciou), podpisový záznam osoby zodpovednej za zaúčtovanie a dátum zaúčtovania. Výšku NFP, o ktorú konečný prijímateľ žiada v ŽoP, zaokrúhli nadol na celé euro. Poslednú ŽoP, ktorú konečný prijímateľ predkladá v rámci jedného projektu, označí ako záverečnú platbu. Tie ŽoP, ktoré konečný prijímateľ predkladá pred poslednou ŽoP, označí ako priebežné platby. Originály a kópie účtovných dokladov sú označené slovami **„financované z prostriedkov EPFRV"**.

33. Po splnení všetkých podmienok preplatí PPA konečnému prijímateľovi výdavky v schválenej výške najneskôr **do štyroch kalendárnych mesiacov** odo dňa doručenia kompletnej ŽoP. **V osobitne odôvodnených prípadoch (napr. v závislosti od počtu prijatých ŽoP v aktuálnom čase a alokácie zdrojov) môže byť táto lehota bez uzatvorenia dodatku k zmluve prekročená na základe skupinovej výnimky pre dané opatrenie udelenej Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR.** Udelenie výnimky bude zverejnené na webovom sídle http://www.apa.sk. V prípade uskutočnenia kontroly na mieste sa doba preplatenia oprávnených výdavkov konečnému prijímateľovi môže predĺžiť o 15 pracovných dní.

## ČL. VI.
## VÝMENNÉ KURZY A KURZOVÉ ROZDIELY

1. Ak konečný prijímateľ uhrádza oprávnené výdavky spojené s realizáciou projektu v inej mene ako v EUR, príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene sú PPA preplácané v závislosti od systému financovania stanoveného v čl. V. zmluvy. Pri systéme refundácie konečný prijímateľ predkladá PPA príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene vyjadrené v EUR spolu so ŽoP (refundácia). Pri systéme zálohovej platby uhrádza konečný prijímateľ oprávnené výdavky spojené s realizáciou projektu zo zálohovej platby. Príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene konečný prijímateľ predkladá PPA na zúčtovanie v EUR spolu so ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby). Prípadné kurzové rozdiely vzniknuté v dôsledku prevodu z výdavkového účtu PPA na účet konečného prijímateľa znáša konečný prijímateľ.

2. Pri použití výmenného kurzu pre potreby prepočtu sumy výdavkov uhrádzaných konečným prijímateľom v cudzej mene je potrebné postupovať v súlade s § 24 zákona č. 431/2002 Z. z.
V súlade s vyššie uvedeným **sa konečný prijímateľ zaväzuje postupovať takto**:
a) pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v EUR na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene použije kurz banky konečného prijímateľa platný v deň odpísania prostriedkov z účtu konečného prijímateľa, t. j. v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Týmto kurzom prepočítaný výdavok na EUR uhradený dodávateľovi/zhotoviteľovi zahrnie do ŽoP;
b) pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v cudzej mene na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene použije kurz Národnej banky Slovenska platný v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Týmto kurzom prepočítaný výdavok na EUR uhradený dodávateľovi/zhotoviteľovi zahrnie do ŽoP.

## ČL. VII.
## VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. **Konečný prijímateľ sa zaväzuje riadne a v stanovenom termíne zrealizovať projekt a po celú dobu platnosti zmluvy plniť povinnosti z nej vyplývajúce a dodržiavať legislatívu EÚ , všeobecne záväzné právne predpisy SR a ustanovenia Usmernenia platného v čase uzavretia výzvy.**

2. Konečný prijímateľ **nesmie byť** v nútenej správe a na majetok, ktorý je predmetom projektu, nesmie prebiehať exekučné konanie. Konečný prijímateľ sa zaväzuje tieto skutočnosti preukázať pri každej podanej ŽoP formou čestného vyhlásenia.

3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie verejných prostriedkov** v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.

4. Konečný prijímateľ sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z prostriedkov NFP **chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením, zneužitím alebo zmenšením.**

5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnuteľného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť poistenie tohto majetku**, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poistnou zmluvou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Nehnuteľnosti sa nepoisťujú proti krádeži. Proti poškodeniu sa nemusia poistiť cesty (vrátane miestnych ciest, lávok, mostov), chodníky, vodovody, kanalizácie, cyklotrasy, verejné osvetlenie, autobusové zastávky, verejné priestranstvá a parky.

6. Ak sa na spolufinancovaní predmetu projektu podieľa subjekt, s ktorým nemá PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, konečný prijímateľ je oprávnený majetok zaťažený záložným právom v prospech PPA ako prvého záložného veriteľa ďalej založiť v prospech tretej osoby až na základe predchádzajúceho písomného súhlasu PPA. Zoznam subjektov, s ktorými má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, je zverejnený na webovom sídle http://www.apa.sk.

7. Ak sa na spolufinancovaní predmetu projektu podieľa subjekt, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, konečný prijímateľ sa zaväzuje, že predmet zálohu, na ktorý je zriadené záložné právo v prospech banky alebo príslušnej finančnej inštitúcie, opätovne nezaťaží záložným právom v prospech tretej osoby.

8. Konečný prijímateľ sa zaväzuje v súlade s čl. 72 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 zabezpečiť, že spolufinancovaná **investičná operácia sa bude využívať a neprejde podstatnou zmenou**, ktorá:
a) ovplyvní jej povahu alebo podmienky vykonávania alebo neoprávnene zvýhodní akýkoľvek podnik alebo verejný subjekt;
b) vyplýva buď zo zmeny povahy vlastníctva položky infraštruktúry, alebo ukončenia alebo premiestnenia výrobnej činnosti.

9. Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať **informačné a propagačné činnosti** v súlade s ustanoveniami bodu 2.2, 3 a 4 prílohy č. VI . nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, zverejnenej na webovom sídle http://www.apa.sk.

10. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe zmluvy povinný predkladať PPA alebo inému orgánu, **uvádzať platné, úplné a pravdivé informácie.**

11. Konečný prijímateľ sa zaväzuje na základe písomnej výzvy poskytovať PPA požadované informácie o projekte a/alebo konečnom prijímateľovi, dokladovať PPA svoju činnosť a poskytovať súčinnosť a dokumentáciu vzťahujúcu sa k predmetu projektu .

12. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do troch pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o:**
a) každej zmene identifikačných údajov konečného prijímateľa vrátane právneho nástupníctva,
b) správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom plnenia zmluvy,
c) vstupe konečného prijímateľa do nútenej správy.

13. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **v lehote do pätnástich pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti písomne (s preukázateľným doručením) informovať PPA o** všetkých ďalších skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na riadne plnenie zmluvy.

14. Konečný prijímateľ sa zaväzuje využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu **rabatov, zliav a provízií**. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázať v účtovníctve a v ŽoP. O všetky uvedené dobropisy bude platba NFP znížená.

15. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že **umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov** v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy.

16. Prípady zásahu **vyššej moci** (čl. 47 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006) sa konečný prijímateľ zaväzuje **písomne oznámiť PPA spolu s príslušnými dôkazmi v lehote do desiatich pracovných dní** od dátumu, kú ktorému konečný prijímateľ alebo ním poverená osoba sú schopní tak urobiť.

17. Konečný prijímateľ sa zaväzuje v lehote do troch pracovných dní od doručenia upovedomenia o začatí exekúcie **písomne upozorniť exekútora**, že podľa ustanovenia § 8 ods. 10 zákona č. 523/2004 Z. z. v súvislosti s ustanovením § 61 a) zákona č. 233/1995 Z. z. hnuteľný a nehnuteľný majetok obstaraný a/alebo zhodnotený z prostriedkov poskytnutých na základe zmluvy nepodliehajú výkonu rozhodnutia podľa osobitných predpisov s výnimkou výkonu rozhodnutia realizovaného PPA a/alebo bankou/nebankovým subjektom, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci.

18. **Konečný prijímateľ sa zaväzuje vrátiť poskytnutý nenávratný finančný príspevok v prípade, ak**
- konečný prijímateľ nevyčerpal poskytnuté finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu,
- konečnému prijímateľovi boli poskytnuté finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z titulu mylnej platby,
- konečný prijímateľ porušil povinnosti stanovené v zmluve (najmä porušenie finančnej disciplíny a vznik nezrovnalosti) , na základe ktorých mu vyplýva povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky,
- konečnému prijímateľovi v dôsledku zavedenia úročeného účtu a poskytnutia zálohovej platby vznikli na účte úroky.

19. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **oznámiť PPA vrátenie finančných prostriedkov** a zaslať oznámenie o vrátení finančných prostriedkov do pätnástich pracovných dní odo dňa uskutočnenia úhrady

prostriedkov v súlade s výpisom z bankového účtu. Formulár oznámenia o vrátení finančných prostriedkov je zverejnený na webovom sídle http://www.apa.sk. Prílohou oznámenia o vrátení finančných prostriedkov je výpis z bankového účtu. Finančné prostriedky EPFRV a spolufinancovania štátneho rozpočtu, ktoré je konečný prijímateľ povinný vrátiť, sa zaokrúhľujú nahor na najbližší cent.

## ČL. VIII.
## ŠPECIFICKÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať investície **na území Slovenska a v rámci územnej pôsobnosti MAS.**

2. Konečný prijímateľ musí mať **sídlo v územnej pôsobnosti MAS**.

3. Všetky objekty podporené z verejných zdrojov v rámci realizácie predmetu projektu musia byť **prístupné verejnosti.**

4. Konečný prijímateľ sa zaväzuje zachovať **vlastnícke právo resp. iný právny vzťah** oprávňujúci konečného prijímateľa užívať predmet projektu s výnimkou špecifických prípadov (napr. výstavba nových športových ihrísk). V prípade nákupu pozemkov pod stavbami, ktorých technické zhodnotenie je predmetom projektu konečný prijímateľ sa zaväzuje preukázať vlastnícky vzťah k pozemkom pri prvej ŽoP, ktorá súvisí s nadobudnutím príslušného pozemku a v prípade nákupu pozemkov určených na výstavbu objektov, ktoré sú predmetom projektu, konečný prijímateľ sa zaväzuje preukázať vlastnícky vzťah k pozemkom pri podaní prvej ŽoP po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia.

5. Projekt musí mať **neziskový charakter**.

6. Realizácia projektu musí **byť v súlade so stratégiou príslušnej MAS**. Zmeny v investičnej časti projektu sú **neprípustné** s výnimkou prípadov, uvedených v čl. I. zmluvy.

7. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť originálnu verziu **monitorovacej správy projektu** súčasne s poslednou ŽoP na predpísanom tlačive, ktoré je zverejnené na webovom sídle http://www.land.gov.sk alebo http://www.apa.sk. Použije sa formulár monitorovacej správy pre to opatrenie osi 3, ktoré sa implementuje prostredníctvom osi 4. Ak je predložená monitorovacia správa nekompletná alebo konečný prijímateľ ju nepredloží, PPA vyzve konečného prijímateľa, aby v stanovenej lehote odstránil identifikované nedostatky. PPA je oprávnená pozastaviť vyplatenie poslednej ŽoP až do doby doručenia kompletnej monitorovacej správy resp. jej časti.

8. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **zaregistrovať** podporenú aktivitu do Agentúry pre rozvoj vidieka, ktorá je hostiteľským orgánom Národnej siete rozvoja vidieka, v lehote do 3 mesiacov od podania poslednej ŽoP.

9. Konečný prijímateľ, ktorý čerpal podporu z opatrení osi 3 z PRV pred udelením Štatútu MAS, môže predložiť ŽoNFP na obdobné činnosti osi 3, ak sú zahrnuté v príslušnej stratégii MAS, pričom **nesmie dôjsť k duplicitnému financovaniu** tej istej činnosti zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja EÚ (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 26 ods. 6 nariadenia Komisie (ES) č. 1975/2006).

10. Konečný prijímateľ sa zaväzuje spĺňať podmienky uvedené vo Výzve na predkladanie ŽoNFP č. 13/PRV/MAS 07.

11. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predchádzať vzniku nezrovnalostí a v prípade ich vzniku prijať bezodkladne nápravné opatrenia.

## ČL. IX.
## POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA VOČI PRÍSLUŠNEJ MAS

1. Konečný prijímateľ sa zaväzuje po schválení ŽoP na PPA predložiť na MAS **kópiu Vyhlásenia o overení** preukazujúcu výšku EPFRV a štátneho rozpočtu, ktoré budú poukázané na účet konečného prijímateľa, bez zbytočného odkladu po jeho obdržaní z PPA.

2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje súčasne s predložením monitorovacej správy na PPA predložiť **kópiu monitorovacej správy projektu** aj príslušnej MAS, a to v súlade s Plánom monitoringu, ktorý je stanovený v stratégii MAS. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť na požiadanie príslušnej MAS dodatočné monitorovacie údaje o projekte a/alebo konečnom prijímateľovi, o ktoré MAS požiada v súlade s Plánom monitoringu stanoveným v stratégii MAS.

3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje v prípade zmien podliehajúcich schváleniu PPA, predložiť písomnú **žiadosť o schválenie takejto zmeny najskôr príslušnej MAS** a následne s kladným stanoviskom MAS zaslať žiadosť doporučenou poštou alebo osobne na adresu PPA uvedenú v hlavičke zmluvy. Ak MAS zanikne, konečný prijímateľ predkladá písomnú žiadosť o schválenie zmeny priamo na PPA. Konečný prijímateľ sa zaväzuje o každej zmene schválenej PPA príp. o každom dodatku k zmluve informovať príslušnú MAS spôsobom, dohodnutým s príslušnou MAS.

4. Konečný prijímateľ sa zaväzuje umožniť Monitorovaciemu výboru MAS ako kontrolnému orgánu MAS **vykonanie kontroly realizácie projektu** v rámci stratégie. PPA prehodnotí ďalší postup voči konečnému prijímateľovi v prípade, ak MAS zistí porušenie zmluvy zo strany konečného prijímateľa a písomne o tom upovedomí PPA.

## ČL. X.
## ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

1. Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v
a) analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme v členení podľa jednotlivých projektov bez vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých projektov ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.

2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, okrem prijímateľa podpory podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcich sa poskytnutej podpory v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu** podľa odseku 1, evidenciu podľa odseku 2 a inú dokumentáciu týkajúcu sa projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov .

4. Na účely certifikačného overovania je konečný prijímateľ povinný na požiadanie predložiť certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v písomnej forme a v technickej forme, ak konečný prijímateľ alebo partner vedú účtovné záznamy alebo evidenciu

podľa odseku 2 v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má konečný prijímateľ po dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa čl. X/3 zmluvy.

## ČL. XI.
## VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja EÚ alebo z iných národných zdrojov a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu EÚ v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

2. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že v súvislosti s realizáciou predmetu projektu podľa zmluvy, poskytne Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR alebo ním poverenej právnickej osobe, ktorá zabezpečuje propagáciu a publicitu o EPFRV a PRV, údaje a informácie v rozsahu čl. XII. ods. 1 zmluvy, potrebné pre štatistické vyhodnotenie údajov (zber, analýza a spracovanie údajov prostredníctvom rôznych štatistických metód), publikácie, brožúry, výskumné účely a pod. a umožní vykonať fotodokumentáciu realizovaného predmetu projektu.

3. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že účet konečného prijímateľa, uvedený v zmluve na poukázanie NFP, je identický s účtom konečného prijímateľa, ktorý je uvedený v zmluve o úvere s bankou/nebankovým subjektom, ktorá poskytla úver na spolufinancovanie predmetu projektu. Toto vyhlásenie platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom, ak zmluva o úvere bola uzatvorená skôr ako zmluva o poskytnutí NFP pri súčasnom dodržaní ustanovenia čl. IV. ods. 1 zmluvy.

4. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že udeľuje PPA súhlas na poskytnutie informácií, súvisiacich s realizáciou zmluvy banke/nebankovému subjektu, ktorá poskytla úver na spolufinancovanie predmetu projektu. Toto vyhlásenie platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom.

5. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že všetky úkony spojené s realizáciou projektu, ktoré vykonal pred podpisom zmluvy, sú v súlade s podanou ŽoNFP.

6. PPA vyhlasuje, že konečný prijímateľ je oprávnený sprístupniť banke/nebankovému subjektu zmluvu o poskytnutí NFP vrátane dodatkov k nej a zmluvu o zriadení záložného práva uzatvorenú medzi konečným prijímateľom a PPA, ktorej predmetom bude majetok identický s majetkom založeným v súvislosti s realizáciou projektu a poskytnutým úverom v prospech banky/nebankového subjektu. Toto vyhlásenie platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom.

7. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že údaje a dokumenty, ktoré sú obsahom spisu projektu, sú považované za **obchodné tajomstvo** v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. PPA je oprávnená poskytnúť ich iba Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, orgánom EÚ a príslušným kontrolným orgánom a zaväzuje sa ich chrániť pred zneužitím.

8. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia zmluvy do troch mesiacov od uzavretia zmluvy platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.

10. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že PPA je oprávnená skontrolovať údaje uvedené v ŽoP aj na základe údajov alebo obchodných dokumentov, ktoré majú tretie strany (čl. 26 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

## ČL.XII.
## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje PPA **súhlas so zverejnením údajov**, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):
a) názov, IČO,
b) sídlo, vrátane PSČ,
c) os/opatrenie/podopatrenie,
d) názov projektu,
e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene, v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,
f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.
Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

2. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje PPA v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov **súhlas na spracovanie jeho osobných údajov** uvedených v ŽoNFP a v zmluve.

3. Konečný prijímateľ podpísaním zmluvy udeľuje v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov **súhlas s poskytovaním a sprístupňovaním jeho osobných údajov** uvedených v zmluve v rozsahu čl. XII. ods. 1 zmluvy subjektom, ktoré na základe písomného poverenia Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR zabezpečujú propagáciu a publicitu o EPFRV a PRV za účelom spracovania a štatistického vyhodnocovania údajov.

4. Všetka korešpondencia, adresovaná konečnému prijímateľovi na adresu uvedenú v zmluve, sa považuje za **doručenú:**
a) dňom prevzatia písomnosti,
b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti,
c) uplynutím 3 dní od uloženia písomnosti na pošte.

5. V súlade s ustanovením § 8 ods. 10 druhej vety zákona č. 523/2004 Z. z. výkonu rozhodnutia nepodlieha hnuteľný majetok a nehnuteľný majetok obstaraný z prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu a z rozpočtu Európskej únie, s výnimkou výkonu rozhodnutia realizovaného PPA a/alebo bankou/nebankovým subjektom, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci.

6. V súlade s ustanovením § 8 ods. 10 prvej vety zákona č. 523/2004 Z. z. finančné prostriedky, poskytnuté zo štátneho rozpočtu a z rozpočtu Európskej únie vedené v banke na dotačnom účte konečného prijímateľa nepodliehajú výkonu rozhodnutia podľa osobitných predpisov (platí pre zálohovú platbu).

## ČL.XIII.
## UKONČENIE ZMLUVY

1. **Záväzky zo zmluvy zanikajú po uplynutí piatich rokov od vydania rozhodnutia podľa § 37 zák. č. 528/2008 Z. z.** v znení neskorších predpisov (čl. 72 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005) s výnimkou prípadu uvedeného v čl. XIII/2 zmluvy a čl. XIII/8 zmluvy .

2. Ak konečný prijímateľ nepodá žiadnu ŽoP v lehote do 30. júna 2015, záväzky zo zmluvy po tomto termíne zanikajú. **Ak konečný prijímateľ nepodá poslednú ŽoP** v lehote do 30. júna 2015, záväzok PPA na vyplatenie čiastky zodpovedajúcej poslednej ŽoP po tomto termíne zaniká.

3. **K ukončeniu zmluvy pred uplynutím doby trvania záväzkov zo zmluvy môže dôjsť:**
a) písomnou dohodou zmluvných strán; dohoda zo strany PPA je možná, iba ak sú vzájomné finančné záväzky zmluvných strán vysporiadané, prípadne zo strany PPA nebol finančný príspevok vyplatený;
b) odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v zmysle ustanovenia § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom preukázateľného doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je spojené s povinnosťou konečného prijímateľa vrátiť PPA celý vyplatený NFP vrátane penále. Ustanovenia Obchodného zákonníka o náhrade škody týmto nie sú dotknuté.

5. **Za porušenie zmluvy podstatným spôsobom sa rozumie:**
a) porušenie nasledovných ustanovení zmluvy: čl. II/1; čl.IV/5; čl.V/2,22,28; čl. VII/1,2,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18; čl. VIII; čl. IX; čl. X;
b) ak sa po uzatvorení zmluvy preukáže, že bola uzatvorená na základe nepravdivých, nesprávnych alebo neúplných údajov, predložených PPA zo strany konečného prijímateľa;
c) ak právoplatný rozsudok súdu, opodstatnená sťažnosť alebo zistenie kontrolného orgánu preukáže, že v procese hodnotenia a výberu projektov došlo k spáchaniu trestnej činnosti alebo ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu zásad konfliktu záujmov,
d) ak konečný prijímateľ poruší zmluvu o úvere s bankou/nebankovým subjektom a toto porušenie má za následok stanovenie predčasnej splatnosti pohľadávky banky/nebankového subjektu voči konečnému prijímateľovi zo zmluvy o úvere. Toto platí iba v prípadoch uzatvorenej zmluvy o spolupráci medzi PPA a bankou/nebankovým subjektom.

6. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že každé porušenie zmluvy zo strany konečného prijímateľa PPA považuje za **porušenie finančnej disciplíny** v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie vyplateného NFP vrátane penále, posudzovanie vzniknutej nezrovnalosti, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).

7. Zmluvné strany v súvislosti so zmluvou nebudú aplikovať ustanovenie § 374 Obchodného zákonníka o okolnostiach vylučujúcich zodpovednosť. PPA nebude požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie vyplateného finančného príspevku iba v prípade vyššej moci alebo mimoriadnych okolností (čl. 47 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006).

8. Zmluvné strany sa dohodli, že **záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu** na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v konkurznom konaní a v likvidácii.

## ČL. XIV.
## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda **platnosť** dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka táto zmluva je **účinná** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného zmluvnými stranami. PPA nebude akceptovať také zmeny v schválenom projekte, ktoré by mohli ovplyvniť bodové ohodnotenie projektu. **Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.**

3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že nariadenia orgánov (EÚ) neobsahujú špeciálnu úpravu.

5. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 k zmluve - Oprávnené výdavky na predmet realizácie schváleného projektu – tabuľka č.14.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za PPA dňa 11.3.2013

PÔDOHOSPODÁRSKA PLATOBNÁ AGENTÚRA BRATISLAVA

.....

MVDr. Stanislav Grobár – generálny riaditeľ
zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom
výkonným riaditeľom
Pôdohospodárska platobná agentúra

Za konečného prijímateľa dňa 26.03.2013

-1-
OBEC ČIERNA VODA

.....

Mgr. Zuzana Csadyová - starostka
Obec Čierna Voda

Príloha č. 1

Tabuľka č. 14 g )

## OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

| Vypĺňa MAS | |
|---|---|
| Kontroloval : | |
| Meno: | |
| Dátum: | |
| Podpis: | |

| Vypĺňa PPA (vyhodnocovateľ OVP) | |
|---|---|
| Kontroloval : | Godálová Gabriela |
| Meno: | |
| Dátum: | 4. MAR. 2013 |
| Podpis: | |

Žiadateľ vypĺňa len biele bunky

Stĺpec "Korekcia" vypĺňa MAS v prípade, že bola vykonaná korekcia elektronicky!!!

| Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta) | 2013 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1.stvrťrok | 2.stvrťrok | 3.stvrťrok | 4.stvrťrok | Rok spolu | | Korekcia | Rok upr. |
| 1.Oprávnené výdavky spolu | | 0,00 | 10 440,90 | 0,00 | 0,00 | 10 440,90 | | 0,00 | 10 440,90 |
| 2.Neoprávnené výdavky spolu | | | | | | 0,00 | | | 0,00 |
| 3.Celkové výdavky spolu (1+2) | | 0,00 | 10 440,90 | 0,00 | 0,00 | 10 440,90 | | 0,00 | 10 440,90 |

| Rozpis oprávnených výdavkov | 2013 | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (v EUR na 2 desatiné miesta) | Jed. cena | Množ. | Celkom v EUR | 1.stvrťrok | 2.stvrťrok | 3.stvrťrok | 4.stvrťrok | Spolu | Kontrola pre konečného prijímateľa - prekladateľa projektu | Korekcia (vypĺňa MAS resp.PPA) | Suma po korekcii v EUR |
| Detské ihrisko | 10 440,90 | 1,00 | 10 440,90 | | 10 440,90 | | | 10 440,90 | | 0,00 | 10 440,90 |
| | | | 0,00 | | | | | 0,00 | | | 0,00 |
| | | | 0,00 | | | | | 0,00 | | | 0,00 |

Pôdohospodárska platobná agentúra
Regionálne pracovisko Nitra
Akademická 14, P. O. Box
949 10 NITRA
IČO: 30